

2022 週年報告



你要專心仰賴耶和華，不可依靠自己的聰明，
在你一切的所行的事上都要認定他，他必指引
你的路。
(箴言3:5-6)



牧群關愛會有限公司

目錄

I.	前言	2
II.	2022 年組織成員名單	3
III.	醫院概況及人力配置	6
IV.	院牧事工報告	7
	1. 瑪麗醫院	7
	2. 葛量洪醫院	8
	3. 黃竹坑醫院	9
	4. 東華東院	10
	5. 東華三院馮堯敬醫院	12
	6. 大口環根德公爵夫人兒童醫院	13
	7. 麥理浩復康院	14
	8. 東華醫院	16
V.	院外關懷事工報告	18
VI.	行政事務報告	20

附錄

附錄 1	2022 年牧養事工統計表	22
附錄 2	2022 年收支表	23
附錄 3	2022 年收支及奉獻分析圖表	24
附錄 4	2022 年核數報告	25

I. 前言

易嘉濂博士 行政總監

2022 年對於本會來說，實在是前所未有極度艱難的一年；然而靠著神的保守與引領，卻能安然渡過，足以証明神的信實與慈愛臨到我們，不論是董事、義工、同工、服務對象及其家屬。願一切榮耀與頌讚都歸與祂！

過去一年，因著疫情的起落，各工場均受著預防感染措施的政策，院牧同工只能在特殊情況下：如病患者處於臨終階段，應家屬或院方的要求，得以探望或施行宗教禮儀，否則正常的巡房是嚴禁，家屬及義工也在禁止探望之列。如此，對病患者或對家屬都帶來一種憂慮、孤寂、無奈甚或抑鬱的心境。本會同寅是否如此麻木不仁？非也！我們尋求多方面的變革，以各種社交媒體如手機、平板電腦等將神的話語、安慰的信息，以文字、臉書等傳送，為要使無助的一群，不論在院內或院外，仍能得著心靈的支援。義工們雖然無法如常探望病患者，然而他們仍努力不懈，聚首學習並製作詩歌敬拜與信息分享的節目，傳送可接觸的服務對象。可是，義工因著不同原因，現在參與的人數漸漸銳減至全會不足二百人。來年本會會組織義工培訓小組，重整義工團隊，使義工得以共聚，重燃服侍的熱情。

因著教會的承擔退卻，教會義工的參與減少，本會去年經歷各方面的資源損失，使事工之推展落在極度困難的景況中。然而，董事及同工那份堅毅的支持與守望，使服務得以持守與延續，為此而感恩！我們在年底，因著疫情的稍緩，我們籌辦了一次講座，邀請胡可兒教授及馬志民牧師教導照顧者如何照顧獨居長者，是次講座反應十分踴躍，裝備人才服侍另類受助者並擬定未來事工的方向。各工場事工的推展，請詳閱各工場報告及統計表。

II. 2022 年組織成員名單

顧 問	李炳光牧師	蕭壽華牧師	吳馬太醫生
	陳漢威醫生	陳漢鐸醫生	陳以誠醫生
	老兆雄醫生	林泰忠醫生	

核 數 師	吳孫劉會計師事務所
-------	-----------

義務法律顧問	梁思明律師	曾約瑟律師
--------	-------	-------

會 員 (排名不分先後)

基督教宣道會北角堂	基督教宣道會西環堂	基督教宣道會尊主堂
基督教宣道會華基堂	基督教宣道會華貴堂	基督教宣道會利福堂
基督教宣道會海怡堂	基督教宣道會香港仔堂	香港浸信教會
香港仔浸信會	上環浸信會	北角福音堂
基督教頌主堂(香港分堂)	崇真會救恩堂	香港靈糧堂
循理會西營盤堂	循道衛理聯合教會(香港堂)	中國佈道會香港迦南堂
中華基督教會合一堂	中華基督教會灣仔堂	中華基督教會公理堂
華富邨潮人生命堂	瑪麗醫院基督徒團契	葛量洪醫院基督徒團契

董事會成員

主 席：	李銳民牧師			
副主席：	湯頌年牧師			
文 書：	張錦華先生			
財 政：	劉香蘭女士			
董 事：	黃耀良先生	張立民傳道	廖釗華先生	周古筠姑娘
	郭志英姑娘	岑美興姑娘	吳燕萍姑娘	鄭綺文姑娘
	歐陽平姑娘	黃立汶姑娘		

同工團隊

行政總監	： 易嘉濂博士
助理主任院牧	： 梁婉珊院牧

<u>院牧事工部</u>	： 楊麗好院牧	張彩雲院牧（於 6 月 16 日上任）
	倪驚群院牧	黃偉光院牧 羅慧敏院牧（於 6 月 16 日上任）
	黃健華院牧	張潔賢院牧（於 11 月 3 日上任）
	彭君成院牧（於 5 月 31 日離職）	
	杜魯華院牧（部份時間，於 8 月 31 日離職）	

院外事工部

社區服務主管	： 伍綺華姑娘
社區院牧	： 周滿英院牧
社區幹事	： 鄺啟賢先生

秘 書 處

行政助理	： 雷美娟姑娘（於 12 月 9 日約滿離職）
行政幹事	： 黎永良先生
行政幹事	： 王慧敏姑娘（部份時間）
院牧發展協調幹事	： 彭君成先生（於 5 月 31 日離職）

各服務單位同工名單

(一) 駐院院牧服務

1. 瑪麗醫院 — 梁婉珊 (隊長)、楊麗好、張彩雲
2. 葛量洪醫院 — 杜魯華、羅慧敏
3. 黃竹坑醫院 — 杜魯華、張潔賢
4. 東華東院 — 黃健華、彭君成* (部份時間)
5. 東華三院馮堯敬醫院、大口環根德公爵夫人兒童醫院、麥理浩復康院—黃偉光
6. 東華醫院 — 倪鷺群

(二) 院外服務

伍綺華 (社區服務主管)、彭君成、周滿英、鄭啟賢

(三) 各服務單位聯絡電話

	單位	院牧／辦公室電話	緊急轉介電話
1	瑪麗醫院	2255 3770	8208 1714
2	葛量洪醫院	2580 7253	8208 1716
3	黃竹坑醫院	2873 7271	5536 8099
4	東華東院	2162 6362	5928 6106
5	東華三院馮堯敬醫院	2872 7413	8208 1718
6	大口環根德公爵夫人兒童醫院		
7	麥理浩復康院		
8	東華醫院	2589 8386	8208 1720
9	院外服務	3460 3891	8102 7223

III. 醫院概況及人力配置

(一) 醫院概況

根據醫管局 2021 - 2022 年報，本會服務之八間醫院病床、病人入住率及病人平均住院時間如下：

醫院	病床 數目	病床 住用率	平均 入住人數	平均 住院日數
瑪麗醫院	1 639	71.0 %	1163	4.4
葛量洪醫院	389	70.8 %	275	11.3
黃竹坑醫院	160	88.0 %	140	-
東華東院	262	89.7 %	235	18.2
東華三院馮堯敬醫院	272	65.5 %	178	13.1
大口環根德公爵夫人兒童醫院	133	43.4 %	57	6.5
麥理浩復康院	110	48.1 %	52	21.1
東華醫院	532	66.2 %	352	9.8

八院總病床數目	: 3497 張
病人平均入住率	: 70.11 %
平均住院人數	: 2452 人
病人平均最長住院日數	: 21.1 日 (麥理浩復康院)
病人平均最短住院日數	: 4.4 日 (瑪麗醫院)
院牧人力與病床比例	: 約 1 : 500
院牧人力與平均住院人數比例	: 約 1 : 350

(二) 人力配置

直至 2022 年底，駐院院牧服務同工有 8 位，計算全年人事調整情況，實際全年駐院院牧服務平均人力為 7 位。

IV. 院牧事工報告

(一) 瑪麗醫院

楊麗好院牧

1. 醫院簡介

瑪麗醫院是急症醫院，設有 24 小時急症室服務、專科及復康服務。負責診治複雜和需高科技治理的病例，包括器官及骨髓移植、初生嬰兒深切治療服務、輔助生育等。是香港指定的肝臟移植中心、心臟/心肺移植及小兒心臟外科中心。

2. 疫情下的院牧服務

院牧上半年只須經病房批准進病房跟進轉介，非緊急轉介主要以電話關顧或視像跟進。9 月院方批准院牧一星期有三天探訪，每次兩個病房，各病房 1 小時。11 月復常院牧探訪，12 月義工可以進行防感染課程及探訪。12 月院方有限度放寬節期活動，禮物須在醫院隔離 14 天，只准許院牧及義工在病房派發禮物。

3. 關顧病患者或家屬

心靈關懷病房探訪病人 671 人次及關懷家屬 114 人次、電話關顧病人 59 人次及家屬 257 人次；約見病人 7 人及家屬 20 人。靈性支援：心靈評估及支持 467 次、牧養關懷 175 次、面對死亡 85 次、宗教信仰問題 43 次。情緒支援：疏導情緒 220 次、家庭/婚姻/人際關係 38 次、年老問題 12 次、手術前後關懷 64 次。危機介入關懷：宣告噩耗 10 次、自殺傾向 6 次。臨終支援：臨終關懷 47 次、哀傷輔導親友 63 次。宗教禮儀：道別儀式 14 次、床邊洗禮 19 次、祈禱 48 次、聖餐 3 次、決志 4 次、喪禮 5 次等。

4. 牧養醫護員工

醫護員工面對病房搬遷或改裝，工作量及環境改變，感壓力和無所適從。員工團

契有限度實體聚會，主要以電話慰問或電子平台發送經文、祈禱及培養心靈的資

訊牧關員工。醫院崇拜改為網上錄播，透過醫院電子平台發放。

5. 牧養義工

院方暫停全年節期探訪、義工小組探訪。義工小組改為每月網上查經及祈禱，維繫義工關係及彼此支持。

6. 對外聯繫

全年節期探訪暫停，主要向教會宣傳本會 6 月份義工訓練課程，邀請教會鼓勵會友參與。

7. 工場動向

醫院逐步放寬，評估明年復常院牧、義工探訪及員工實體聚會。計劃明年一次義工退修，聯繫義工加深關係、預備心靈關懷病人。增加義工訓練，加強員工關顧。出席中西區教牧祈禱會，盼望與港島區教會建立聯繫。

(二) 葛量洪醫院

倪鶯群院牧（代筆）

1. 醫院簡介

葛量洪醫院專門提供專科服務包括老人科、心臟內科、心肺綜合療養、眼科、紓緩醫學科、結核及胸肺內科、風濕及臨床免疫科。又設立了李嘉誠基金會寧養服務計劃寧養中心，為癌症者及家人提供全人照顧。

2. 疫情下的院牧服務

- 2022 年平均每月約有 10 個轉介個案，下半年轉介數目增多，大部分來自紓緩治療部，其中大多是臨終個案。主要負責臨終支援、哀傷輔導、床邊告別禮及床邊水禮。院牧按著家人需要主領或協助教會負責安息禮拜及安厝禮。
- 其他轉介方面，主要是情緒支緩，因疫情原故家人未能常常探望，病者感到孤單、被遺棄。院牧透過疏導院友的情緒，按個別需要，提供靈性關懷。
- 7 月開始醫院稍微開放心靈關懷服務，設立預定探訪時段，院牧按時進入病房探訪，並在 10 月 19 日院牧服務全面復常。
- 8 月重投參與院方逢星期二早上舉行的紓緩治療（PMU）會議。
- 節期事工於 9 月 3 日進行心靈關顧服務『中秋節關懷活動』及 12 月 12 至 16 日『情意暖心送，聖誕齊齊頌』，由病房職員代院牧部派發禮物給病人。

3. 牧養醫護員工

- 5 月護士節由院方協助下派發了 400 份小禮物給護士們。
- 疫情嚴重，難以舉行員工聚會，7 月醫院稍微放寬防疫措施，院牧於 8 月中相約 3 位員工聚餐；也藉着電話聯絡個別員工，關心近況及代禱。
- 8 月院牧與兩個宗教的負責人共進午膳，彼此認識。
- 11 月本會舉行籌款活動，有一位退休護士特意回院派小禮物給同事，並支持本會事工，同時院牧聆聽籌款人的苦與樂。

4. 牧養義工

- 基於疫情，義工活動暫停年多，大部份義工的「防感染訓練課程」證書經已過期。6 月份重新整理及邀請義工參與「防感染訓練課程」，重燃義工心志，並個別聯絡了解他們的需要。
- 6 月中與周六院牧義工午膳，新院牧和義工彼此認識。
- 8 月底院方發出問卷調查，搜集義工服務方向，大部份正面回應。
- 8 月開展網上義工小組，聯繫義工並彼此支持及祈禱，第一次有 12 位義工參與。另按義工需要分別於 10 月及 12 月也進行了 2 次義工小組聚會。

5. 對外聯繫

- 因疫情，院牧加入南區教牧團契的 WhatsApp 群組，了解堂會需要及彼此支持，並於 10 月出席南區教牧團契聚會，加強與教牧彼此聯繫。
- 11 月本會籌款活動，教會主動參與及自製小禮物送給捐獻者，以支持本會事工。

6. 工場動向

保持病室探訪服侍，鞏固義工群體，聯絡教會牧者，在適時推動教會參與院牧事工的服事。

(三) 黃竹坑醫院

張潔賢院牧

1. 醫院簡介

黃竹坑醫院是一所提供延續護理服務的醫院，主力為年老病人提供護理調養及復康服務。

2. 疫情下的院牧服務

- 面對當前新冠肺炎疫情影響，今年的院牧探訪及義工服務暫停至 11 月，由 12 月開始院方提供有限度床邊關顧病人。除病人、家屬轉介、臨終需要院牧服務，院牧才可按時進入病房關顧病人，每次進入同一病房。
- 事工方面主要關顧病人、探訪慰問、情緒支援、心靈關顧、主領病人安息禮。
- 鄰近東華三院余振強紀念護理安老院、保良局黃竹坑護理安老院的探訪及義工服務也全面暫停。在環境限制下，關心在病室外的病人及以電話關心家屬；並個別關心醫護員工，表達關懷和支持。

3. 關顧病患者或家屬

由於年初未能上病室探訪，故院牧只可藉着電話或視像關心家屬或義工。12 月接獲一位離世病人緊急轉介，院牧與教會牧師陪伴哀傷的家人，過程中可以與家屬成為同路人、彼此勉勵，在關顧牧養上可達至全人關懷的果效。

4. 牧養醫護員工

疫情前每月逢第 2 週四定期與員工聚會，主要是在午飯時間彼此關心問候。但因疫情關係及實施限聚令，聚會已停止。

5. 牧養義工

往常每月逢第 2 週或第 3 週六及日，院牧及教會義工分別前往黃竹坑醫院及保良局黃竹坑護理安老院作床邊關懷及進行福音聚會，當中參與的有百德浸信會及香港仔浸信會。在疫情期間，醫院實施了隔離措施，在 2022 年底，醫院藉院牧發出義工復常問卷，兩所教會回覆均是正面。

6. 工場動向

因疫情持續不穩定，面對每月安排的探訪及事工都未能進行，甚至義工的核心課程證書過期亦未能更新辦理。疫情在年尾放緩，院方已安排義工明年 2 月參與義工復修課程，院牧繼續與院方溝通跟進情況。

(四) 東華東院

黃健華院牧

1. 醫院簡介

東華東院是港島東醫院聯網旗下一間社區醫院，為該社區居民提供質量兼備的服務

務，與及貫徹連貫性的社區醫療護理的目標。服務範圍包括住院服務和門診服務，並有日間醫療服務。

2. 疫情下的院牧服務

在新冠狀病毒的疫情下，院牧部透過不同的形式牧養病人、家屬、義工及醫護人

員，如：張貼海報、用電子媒體與群組來往、發放禱文；又派發<躍動身心靈>一

書，鼓勵大家同心守望和祈禱。

3. 關顧病患者或家屬

年初，需經醫護人員批准才能探望和跟進病人，共批准有 41 個案；年中，無需批准便可探訪。全年關懷病人共有 593 人次，家屬共有 79 人次，轉介個案共有 186 個；緊急傳呼 1 個；決志信主 19 位；喪禮有 2 個；道別禮有 3 個。期後，醫院恢復日間活動，「愛笑瑜伽」活動共有 25 人次參加。

4. 牧養醫護員工

團契聚會由 2 月初，改為逢週五中午時段進行。疫情嚴峻時，聚會需暫停，直至 4 月恢復聚會，全年共有 92 人次出席。另外，院牧部透過群組網絡發放禱文和心靈關顧的信息給員工，尤其是向確診的員工作出支持和心靈牧養；又派發護士節禮物和參與中華基督教會聖光堂「點唱、撐你」的節目，以表對醫護人員的鼓勵、讚賞和支持。

5. 牧養義工

透過網上院牧義工祈禱會，使他們有聯誼、分享和祈禱，全年共有 69 人次出席，其間加插「義工視像探訪訓練」。若有第五個週六便為義工相聚時刻，全年有 4 次，共有 18 人次出席。義工們亦參與本會籌款活動，透過製作兔子毛巾，祝福贊助籌款者和病人。

6. 對外聯繫

- 院牧出席筲箕灣區教牧同工團契，彼此聯繫和支持；又參與教牧團契舉辦「逆要家加力」佈道會，透過電子媒體將佈道會內容在病房播放，兩次聚

會共有 26 位病人和 1 位員工出席，1 位病人決志，又有 2 員工參加當晚佈道會。

- 院牧於 5 月 8 日前往基督教恩典生命堂，為主日崇拜證道，並介紹本會之事

工。院牧於 5 月至 7 月在宣道會尊主堂，與及在 8 月 13 日在中國佈道會香港迦南堂，分別舉行生死教育課程。

- 9 月 5 至 9 日醫院舉行中秋活動，院牧部負責其一項，是製作兔子毛巾送給病人；12 月 19 至 23 日院牧部在醫院的大堂播放由教會製作的報佳音短片，內容有聖詩和祝福醫護人員；12 月 20 日院牧部與病人資源中心合作，舉行「東東聖誕報佳音」活動，邀請醫院的高層人士一起參與。

7. 工場動向

2023 年疫情放寬，義工服務復常，院牧部事奉指標乃建立溫情的牧養聯繫和關懷，並與醫院、員工、義工和病人同行，來面對前景的挑戰。

（五）東華三院馮堯敬醫院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

醫院專門提供老人科延續護理服務，為內科和骨科的長者病人提供復康和療養服務；此外，亦設立了社區老人評估小組以及老人科日間醫院。

2. 疫情下的院牧服務

- 探訪服務因疫情關係受到很多限制，院牧便繼續用電話關懷病人；按需要作

院外探訪；又透過三人會議的電話方式，連同義工一起進行關顧。此外，與醫務社工合作建立視像探訪。

- 以 ZOOM 模式進行員工團契、義工培訓、病人和家屬查經小組，情況穩定時就舉行實體義工小聚。

3. 關顧病患者或家屬

- 醫院因疫情轉為定點醫院，院牧未能進入病房，只能接受家屬、病房和社

工

的轉介，進行電話探訪。為離世的病人進行基督教禮儀，惜別和火葬禮 2 次，在哀痛的日子裡成為家屬的同行和安慰者。

- 院方在 11 月初步開放病房讓院牧探訪，員工表示歡迎，讓病人面對復康的過程中，多一份關懷和支持。
- 線上查經以聖經的真理牧養病人和家屬，雖然人數不多，但在疫情的圍牆裡，有一扇窗，讓院牧在大氣電波裡維繫一份愛心，以聖經牧養、支持病患者和憂慮的家屬。

4. 牧養醫護員工

由於疫情持續，院牧難以進入病房關心員工，便以電話方式聯絡關顧，在靈裡為他們禱告，送上祝福。

5. 牧養義工

- 因疫情緣故，所有義工探訪、床邊關懷皆全部停止。4 月開始定時以電話關

關義工，為他們禱告及祝福。為了與院牧義工和教會義工一起走過這段日子，院牧每月舉行網上專題訓練，教導義工探訪技巧、助人自助的生命成長學習，更在合適的時間裡舉行小聚和活動，幫助義工們與院牧建立良好的關係。

- 推動義工祈禱服侍，讓義工成為祝福使者，為身心靈軟弱的人，以屬靈的渠道，獻上禱告。

6. 對外聯繫

- 教會是院牧部的鄰舍，彼此合作扶持。今年繼續與病人資源中心合辦「義工

送暖迎聖誕—聖誕卡設計及填色活動」，邀請了幾間教會合作，共製作 160 份聖誕卡，送給病人，以表關心和支持。

- 出席南區教牧同工團契，彼此保持密切的聯繫，繼續建立伙伴關係。
- 院牧分別在鴨脷洲浸信會和東方基督教會聖光堂分享院牧事工和證道，希望能建立彼此合作的良好關係。

(六) 大口環根德公爵夫人兒童醫院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

醫院現時為全港兒童病人提供專科服務，包括矯形及創傷外科、兒童腦科體智發展康復，並為十八歲以上脊柱出現問題的骨科病人，提供治療、康復和住院服務。

2. 疫情下的院牧服務

➤ 按醫院指引，探訪服務繼續暫停，對病人有不良的影響，同時增加家屬的擔

心！院牧尋找其他服侍的途徑：病房、家屬和教會的轉介，院牧以電話關顧；

並與社工合作視像探訪，支持每一個病人和家屬，成為他們的同行者。

➤ 院牧部不但關顧院內的病人和家屬，更開始關顧離院病人，定時聯絡和關心

禱告；讓單身、獨居或在院舍康復病人帶來一點點的祝福。

➤ 院牧部安排義工透過電話進行關顧慰問。

➤ 10 月醫院通知重新開始探訪服務，初時設定院牧探訪時段，但院牧仍積極投入，希望成為病人和家屬的同行者，一起同哭、同笑的同路人。

3. 關顧病患者或家屬

疫情中，院牧沒有放棄每一個接觸的機會，透過電話與病人、家屬進行關顧、安慰和禱告。電話探訪服務和病房服務轉介個案 20 人，探訪病人和家屬服務共 122 人次。

4. 牧養醫護員工

在疫情下，大大減少了接觸員工的機會，同時員工面對疫情的服務，壓力有所增加，所以院牧開設祈禱會，為員工不斷禱告，在屬靈的路上同行，亦在個別的時間裡關顧有需要的員工 11 人次。

5. 牧養義工

➤ 義工服務暫停期間，院牧為義工定時舉辦合適的專題課程，內容：性格的特

質、同行的助人者、電話關顧—溝通篇等等；每次約有 7-12 位義工出席，讓義工在疫情裡有所學習和進步的機會，為復常作好準備。

- 增設三人會議的義工電話探訪，關顧初出院的獨居病人，共有 2 次的院外探訪、7 次的義工電話關顧，盼望成為病人在疫情裡的祝福。院牧定時關顧義工的需要，加強義工與院牧部的歸屬感。

6. 對外聯繫

- 院牧定時出席南區教牧同工團契聚會，了解教會情況一起分享和禱告支持。

(七) 麥理浩復康院

黃偉光院牧

1. 醫院簡介

麥理浩復康院是一間腦外科、骨科、內科及老人科復康專科醫院，設有各種密集式的復康運動及物理治療，為病人提供全面和貼身的復康計劃。

2. 疫情下的院牧服務

- 院牧部以電話及視像探訪病人，希望病人能透過院牧的慰問、關懷，得到安慰。
- 由於馮堯敬醫院成為定點醫院，有部份病人轉移到麥理浩復康院，增加了很多內科病人，因而病房需要面對病人生離死別的情況，院牧作出關懷和支援。
- 查經小聚改為以 ZOOM 形式進行，有病人、家屬和院牧義工參加，共舉行 48 次，有 309 人次出席，以聖經的話語牧養和支持他們的屬靈生命。
- 院牧部與教會保持聯繫，定時發放醫院在疫情的消息，讓教會了解醫院的進展。

3. 關顧病患者或家屬

- 院牧以電話、視像的方式關顧院內病人，定時聯絡及了解家屬、病友的需要，作出適切的關懷服侍。在 1 至 10 月裡，轉介個案 12 位病人，關顧病人探訪共 101 人次，家屬 49 人次、員工 130 人次。11-12 月院內探訪，轉介個案 3 位病人，關顧病人探訪共 53 人次，家屬 6 人次、員工 15 人次。

4. 牧養醫護員工

- 員工團契因疫情有所影響，由初時的 ZOOM 會議模式到實體的團契，大家帶著口罩交流分享，內容有唱詩、主題和個人分享，出席員工共有 53 人次，讓大家在禱告裡彼此支持；院牧在個別時間關顧員工共 55 人次。

5. 牧養義工

- 院牧義工是院牧部的重要寶貝，建立和牧養是重要的事情，因此每月有專題訓練或小組聚會，讓義工參與其中，課程內容：日子裡的金句、與身體對話——溝通篇三，出席義工有 72 人次；另每季有義工小聚，在疫情裡不斷建立義工團隊。12 月義工回院協助派聖誕節期禮物。
- 院牧、義工和病人以三人會議的電話方式建立關顧的平台，院牧邀請義工外出探訪初出院的病人，讓義工團隊在疫情裡獻出關心和愛心，服侍院內和院外的病人。

6. 對外聯繫

- 借用南區教會作為義工小組聚會之用。
- 疫情影響了南區教牧同工團契的聚會，初時由 ZOOM 的模式改為實體，有牧師、傳道、構機同工和不同醫院的院牧參加，大家都有機會分享疫情的影響和困難，院牧更珍惜每一次支持和守望的機會。

7. 工場動向

- 期盼疫情早日結束，讓馮堯敬、根德、麥理浩三院的服侍盡快回復正軌。院牧部能與教會、義工重新啟航，再次攜手一同關顧有需要的病人和家屬，合力傳揚福音。
- 部份義工流失，需要開設義工訓練班，招募有心志的義工加入團隊。
- 計劃增設藝術治療的工作坊，讓病人透過，音樂、遊戲、手工的方式，成為病人身心靈的支持。

(八) 東華醫院

倪驚群院牧

1. 醫院簡介

東華醫院以社區為本，為中環及港島西區居民提供多種住院、門診和復康日間服

務。病人主要來自瑪麗醫院，是一間半急症全科醫院，不設急症室服務。

2. 疫情下的院牧服務

- 因應醫管局實行緊急應變措施後，院牧服務於上半年只可以服侍緊急轉介病人，在 7 至 10 月醫院稍微開放心靈關懷服務，設立預定探訪時段，院牧按時進入病房探訪，並於 10 月 24 日院牧服務全面復常。
- 透過與病人資源中心同事緊密合作，他們到病房安排病人與家屬視像，會按轉介個案的需要，加入院牧一同關心，支持及安慰，提供心靈關懷及祈禱。
- 主要負責緊急轉介個案、關顧病人及家屬。接觸彌留、臨終及受精神困擾的病人。
- 因疫情嚴重，有些節期活動要取消，然而院方於中秋節批准派發禮物，由病房同事負責。另在 11 月份，院牧服務復常，由於時間倉卒，聖誕節期活動由院牧在病房播放聖誕音樂，派發全院病友禮物，以表關愛，讓他們感歡樂。

3. 關顧病患者或家屬

- 因着家屬深盼病者在人生最後階段信主，院牧在獲得教會牧者授權下，替他們施行洗禮。聖禮上，今年分別主領安息禮及花園葬禮各 4 次，協助儀式 14 次，另有 4 次則以個人名義出席。
- 10 月參與離院病人及其太太在教會舉行之洗禮，見證主恩！
- 家屬及教會牧者轉介個案，在院方協助下，提供 15 分鐘視像探訪給病人及

家屬。藉祈禱服事，讓家屬得着無比安慰。

- 因應病者大多是身患癌症，家屬受情緒困擾需要家訪，邀請院外同工繼續跟進離院病者。

4. 牧養醫護員工

- 個別關心了解員工工作壓力、離職及退休等，又透過實體及視像模式進行員工團契聚會，彼此建立生命。
- 於5月份國際護士節，親自派發約80份小禮物送給護士們，為他們打氣，肯定他們的辛勞付出。

5. 牧養義工

- 主要透過網上聚會及戶外郊遊活動，與義工同行、互相支持；在聚會中彼此坦誠分享祈禱。
- 本會年度籌款活動繼續以自組工場義工隊進行，她們積極參與，藉着戶外活動，增進彼此友誼。
- 12月參與義工母親在教會舉行之洗禮，共頌主恩。

6. 對外聯繫

透過每月一次中西區教牧祈禱會，了解堂會需要及面對的挑戰，同時分享本會情況，彼此支持，讓日後在福音事工上更能互相配搭。3月初時疫情嚴峻，中西區教牧發起信徒網上祈禱會，一連18天，他們特別為醫護人員及院牧祈禱。祈禱會一直在網上進行，於7月份改為在教會實體聚會。

7. 工場動向

期盼疫情過後，恢復院牧服務，積極宣傳服事緊急轉介個案的需要，為生命彌留或逝者服事；維持與病人、家屬、員工及義工聯繫，加深與教牧間的關係。推廣本會生死教育課程，加強培訓義工，深化關顧技巧，與及聆聽及疏導員工的工作壓力情緒。

V. 院外關懷事工報告

伍綺華姑娘

年初疫情雖然嚴峻，但社區仍堅守崗位，關懷無間斷，將「實體探訪」改為「視像探訪」。及至疫情稍為穩定下來才逐漸恢復「實體探訪」、陪診、主領火葬禮、協助購買生活日常必須品等事工，從而使受助者及其家屬獲得關懷與支援，使他們身、心、社、靈都得到照顧。

在這一年中，院外亦推行了一些課程/活動/工作坊/訓練班/講座如「信息分享」、「生命教育」、「生死教育」、「生死教育工作坊」、「人生回顧」、「老友記上線培訓」、「運動與靈性」、「擺放攤位」、「老友記茶聚」、「同心行義工訓練課程」、「關懷獨居長者講座」等，願我們的事工都能繼續榮神益人。

(一) 院外事工

1. 病友小組

今年年初，新冠疫情反覆，院外同工以電話慰問方式關心各位「融樂無窮小組」的組員，而於4月中旬，其中一位小組組員離世，院外同工協助家人安排殯葬事宜，並送別這位老友記，之後疫情穩定，相約各位組員一同飲茶相聚，彼此分享鼓勵。

2. 對外聯繫

- 7月31及8月31日院外被應邀在宣道會海怡堂舉辦的「幸福人生、彈力帶運動」的活動中分享信息，將福音帶給未信主家人。
- 12月16日於中華基督教禮賢會香港堂主辦了「關懷獨居長者」座談會。因疫情關係，本會設有實體與網上直播，此次共有193人報名參加。本講座邀請了馬志民牧師和胡可兒博士分別從心理輔導及靈性牧養的角度，探討獨居長者的心靈需要，提出關顧他們的技巧和要訣，從而讓參加者以更適切的態度和方法陪伴他們，讓他們渡過更美滿的晚年歲月。

3. 晚晴關懷活動推廣

- 5月10日至6月29日院外與宣道會海怡堂一起推動一個「老友記一起學習上線」活動，協助長者學習上網，增加他們與外界的認識與溝通。
- 5月18日至6月29日，院外與中華基督教會合一堂舉行了「關懷心道行進深四課」，藉此讓更多弟兄姊妹關懷身邊有需要的肢體。

- 5 月至 7 月院外與宣道會尊主堂合辦「生死教育」課堂，透過課堂使學員關愛生命、珍惜生命，提昇生命價值，進而做好人生規劃。
- 8 月院外於中國佈道會香港迦南堂主領「生死教育」工作坊，讓學員思考晚期照顧意願和醫療安排，或回顧人生經歷。
- 8 月至 9 月，院外同工與基督教宣道會西環堂舉行了「人生回顧課程」，協助長者回顧人生不同經歷、工作、際遇、家庭等，藉此鼓勵他們繼續探索生命，並與人分享。
- 8 月 2 日、8 月 16 日、8 月 23 日、9 月 6 日，院外同工與宣道會海怡堂舉辦了一個「運動與靈性」活動，關懷長者不只是身體，亦兼顧他們靈命成長。

（二）離院病人關顧事工

1. 愛心網絡護社區計劃

本年度繼續參與港島西聯網的「愛心網絡護社區」計劃，服侍院外經常進出醫院之病人，同工以電話跟進及慰問病人及其家人的身、心、社、靈的需要，給予關懷、鼓勵及照顧。全年共接 25 個新病人轉介，累積個案總數 1055 個，而仍在積極跟進的則有 17 個。另外，同工及義工共進行 145 次電話跟進。

2. 非住院病人家居院舍關懷服務

今年共有 4 個新的轉介個案，由院內同工轉介給院外同工跟進，累積共計 445 個個案，而仍在積極跟進的則有 10 個個案。同工及義工共進行 80 次電話跟進及 31 次家訪。

（三）工場動向

隨著過去一年，我們已把院內及院外的事工彼此分擔合作，不論是院內或院外的個案，也會一起參與跟進部分工作；至於社區院牧也會參與跟進一些個案，期望能夠進一步加強院外的個案的服務量。此外，亦希望能與各教會有緊密的聯繫，透過培訓、實地參與等合作方式，與眾教會一同服事社區內有需要的人士。

VI. 行政事務報告

(一) 機構推廣

1. 年度籌款活動

於 10 月 20 日至 11 月 19 日舉行年度籌款活動，主題為「愛關懷·深連繫」。
因應香港政府執行限聚令，本年仍以自選創意活動方式進行，籌款時段為期約一個月。目的是在這變幻時刻，仍能透過籌款活動維繫彼此間情誼，互相關顧。

2. 主領醫療主日、訓練、聚會、事工分享

本會於 2022 年應邀為以下教會／機構／團體主領院牧事工主日、訓練聚會、事工分享、祈禱會、講座、查經、工作坊、宗教禮儀：

筲箕灣教會聚會所
基督教恩典生命堂
基督教宣道會尊主堂
鴨脷洲浸信會
東方基督教會聖光堂

3. 出席教牧同工團契

本會院牧同工出席「南區教牧同工團契」、「中西區教牧同工團契」及「筲箕灣區教牧同工團契」，以加強與教會聯繫，推動事工。

(二) 人事動態

1. 職務變動

- a) 2022 年 5 月 31 日彭君成先生離職。
- b) 2022 年 6 月 16 日分別聘任羅慧敏女士為葛量洪醫院院牧，張彩雲女士為瑪麗醫院院牧。
- c) 2022 年 8 月 31 日杜魯華院牧離職。
- d) 2022 年 11 月 3 日聘任張潔賢院牧為黃竹坑醫院院牧。
- e) 2022 年 12 月 9 日雷美娟女士約滿離任。

2. 同工團隊

由於疫情嚴重原故，本會自今年 1 月底至 4 月中，採取防疫措施，安排同工居家工作。同工可因應事務需要或性質，按班次輪值照常回辦公室／工場執行運作。年初舉行的同工退修日也被逼暫停。

3. 同工進修

a) 倪驚群院牧於 1 月 15 日參與贐明會「認識跨文化下的哀傷與喪親」研

討

會及下午工作坊：《「遺物。遺情」思念別苑》。

b) 倪驚群院牧於 2 月 19 日參與網上生死教育 x 伍桂麟 x 一切從簡六場工作坊講座。

c) 倪驚群院牧於 5 月 25 日參與環球天道傳基協會舉辦照顧長者精神健康講座「掛住你，守護你」。

d) 倪驚群院牧於 9 月 6 日至 11 月 25 日於香港院牧事工聯會進修臨床牧關教育課程深造班。

e) 張彩雲院牧於 2022 年 10 月 3 日至 2023 年 3 月 27 日於雅麗氏何妙齡那打素醫院進修臨床牧關教育訓練課程。

f) 羅慧敏院牧於 8 月參與賽馬會安寧頌主辦的「安寧照顧決定研習小組(三)」及「社區安寧全人照顧課程進階單元」。

4. 訓練項目

本會於 6 至 8 月舉辦了「2022 年同心行義工訓練課程」，是次課程分為基礎班、進階班及實習等三個階段進行，課程內容包括課堂、小組、實習及研討。學員須於基礎課程完成後決定參加院內或院外義工服務，以進行進階課程，並於 9 至 12 月進行實習。共有 4 位正修生，8 位旁聽生。所有畢業學員均分派到醫院工場及社區開始探訪事奉。由於醫院未開放義工探訪，改為教會實習。整個訓練課程，使學員學習了如何適當、有效關懷患病及照顧者的身、心、社、靈需要。

5. 其他

在 3 月底時疫情非常嚴峻之際，蒙神眷顧，本會榮獲一家企業捐贈快速測試包，同工立即同心合力把這批檢測包分派、轉送給不同的院內院外單位包括教會、義工、基層人士...等，使受助者猶如獲得及時雨，得到及時的幫助。

2022 年牧養事工統計表

附錄 1

牧群關愛會有限公司 - (2022年牧養事工統計表)

(2022年1-12月總人數)											
服務項目		黃竹坑	東東	葛量洪	東華	瑪麗	馮堯敬	根德	麥理浩	總人數	
日常關懷 (每日人數)	巡房間安 (少於十分鐘探訪)	6	6	34		80				126	
	共：		6							126	
心靈關顧 (十分鐘或 以上探訪) (每日人數)	病人	初探(病室探訪)	35	167	289	197	525	9	22	12	1256
		複探(病室探訪)	34	369	409	209	196	18	24	45	1304
		電訊關懷 / 非實體形式	1	48	13	114	69	79	63	93	480
		約見 / 家訪 / 實體形式		9		10	7			4	30
	家屬	接觸(病室探訪)	14	39	78	29	139	10	5	4	318
		電訊關懷 / 非實體形式	8	36	93	907	274	62	4	46	1430
		約見 / 家訪 / 實體形式		4	13	111	20		4	4	156
		員工(個別)		33		213	3	9		36	294
	義工(個別)	約見 / 實體形式	4	21	7	96		3	3	119	253
		電訊關懷 / 非實體形式		5	17	239		32	18	33	344
		約見 / 實體形式	1			9					10
		共：	97	731	919	2134	1233	222	143	396	5875
心靈關顧 轉介來源 (病人) (次數)	1)病人求助		18	3		51				72	
	2)院牧巡房 (十分鐘或以上探訪)	57	32	511		212		11	3	826	
	3)病房或員工	8	76	89	79	69	5	16	9	351	
	4)家屬	13	43	21	18	294	14	2	1	406	
	5)教會 / 會友		11	3	5	30	4	2	2	57	
	6)義工			2		1	5			8	
	7)天主教牧靈部 / 佛教院侍部					2				2	
	8)外界 / 社區機構 / 其他	7	6			27	2		2	44	
		共：	85	186	629	102	686	30	31	17	1766
心靈關顧 服務類別 (病人) (同一個案 可填多於 一項服務)	1)靈性支援	心靈評估及支援	61	216	641	363	501	38	52	81	1953
		牧養輔導	16	390	40	2	179	3	5	43	678
		面對死亡	5	4	36	25	89	8		1	168
		宗教信仰問題	18	6	51	30	46	1			152
	2)情緒支援	疏導情緒	36	45	177	74	231			1	564
		家庭/婚姻/人際關係	5	6	2	1	38		1		53
		年老問題	8	2	19		12	46	12	15	114
		手術前後關懷	1	1	8	5	72	3	38	7	135
	3)危機介入	宣告噩耗			1	1	11	2			15
		自殺傾向		1	1		6				8
		突然死亡				1		1			2
		倫理抉擇									
	4)臨終支援	臨終關懷(病人)		22	14	7	53				96
		哀傷輔導(親友)	8	27	10	44	83	9		3	184
	5)宗教禮儀	床邊洗禮			10	6	22				38
		祈禱(祝福)	8		196		54				258
		聖餐					4				4
		抹油			1						1
		臨終道別禮(病室)		3	17	3	16				39
		喪禮	2	2		16	7			1	28
		決志		19	16	8	5	1			49
		共：	168	744	1240	586	1429	112	108	152	4539
病人出院 跟進 (人次)	轉介教會			1						1	
	轉介本會社區服務部(CBS)			2	3	1				6	
	轉介外界機構										
	共：			3	3	1				7	
緊急轉介 (次數)	辦公時間	7		148	53	256				464	
	非辦公時間		1	18	7	9				35	
	共：	7	1	166	60	265				499	
轉介批核 (次數)	獲院方批准探訪	5	38	199	138	230				610	
	家屬恩恤探訪(院牧以訪客身份探訪)					1				1	
	共：	5	38	199	138	231				611	
聚會 / 活動 / 小組	病人/家屬 (次數)	院牧義工探訪 / 教會義工探訪 / 一次性教會義工探訪									
		節期活動		3			1				4
		講座 / 工作坊 / 培訓		2							2
		祈禱 / 查經					4		51		55
		佈道 / 培靈		2							2
		牧關小組 / 團契 / 其他活動		1			9				10
	員工 (次數)	醫院崇拜					12				12
		節期活動		2							2
		講座 / 工作坊 / 培訓									
		祈禱 / 查經									
		佈道 / 培靈			3						3
		牧關小組 / 團契 / 其他活動		44		19	32			16	111
	義工 (人次)	講座 / 工作坊 / 培訓		5			6	95	104	104	314
		祈禱 / 查經		69		8	80	240	239	245	881
		牧關小組 / 團契 / 其他活動		15	15	2	5	23	25	23	108
		共：		143	18	29	149	358	368	439	1504
工作時數 (小時)	文書 / 報告	20.0	491.5	169.5	3.0	1092.5				1776.5	
	會議		76.5	70.0	52.0	236.2	104.0	99.0	96.0	733.7	
	活動 / 主領聚會		151.5	20.0	122.5	173.8	83.0	87.5	165.0	803.3	
	共：	20.0	719.5	259.5	177.5	1502.5	187.0	186.5	261.0	3313.4	

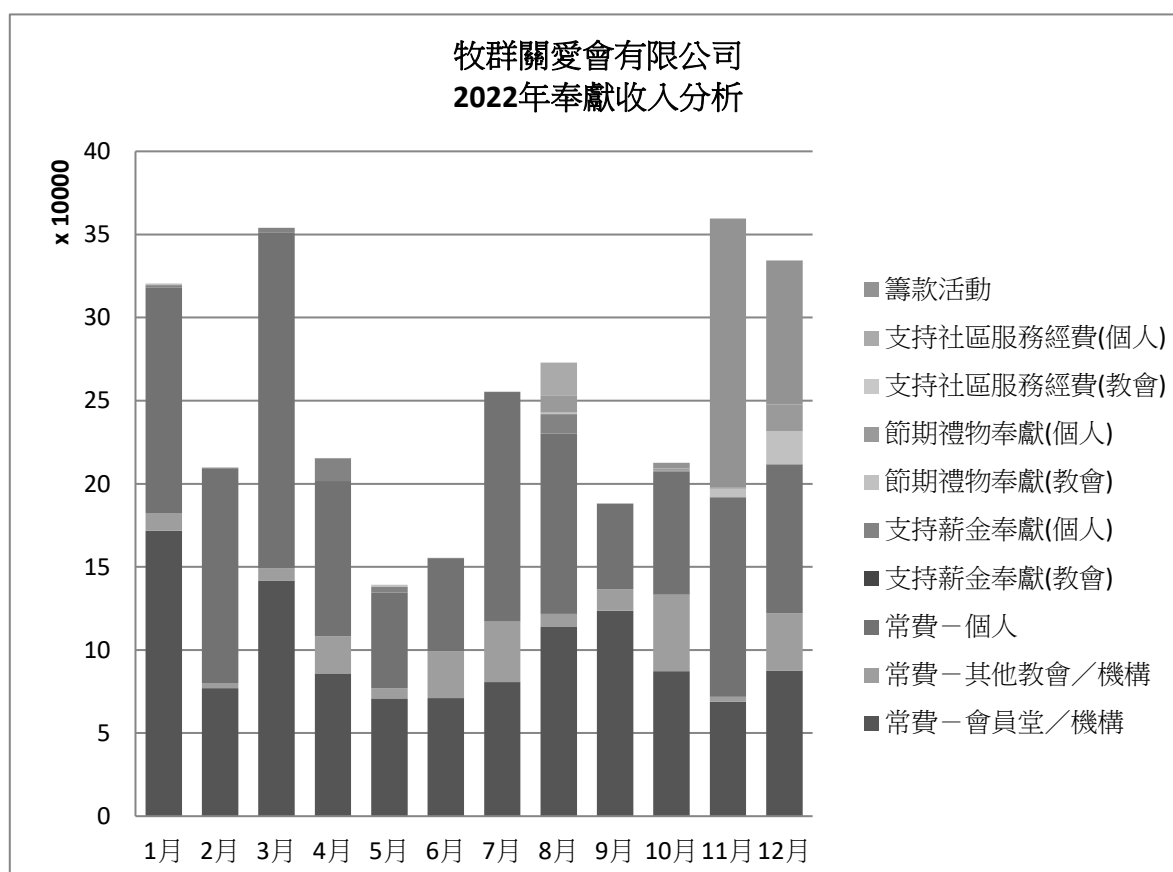
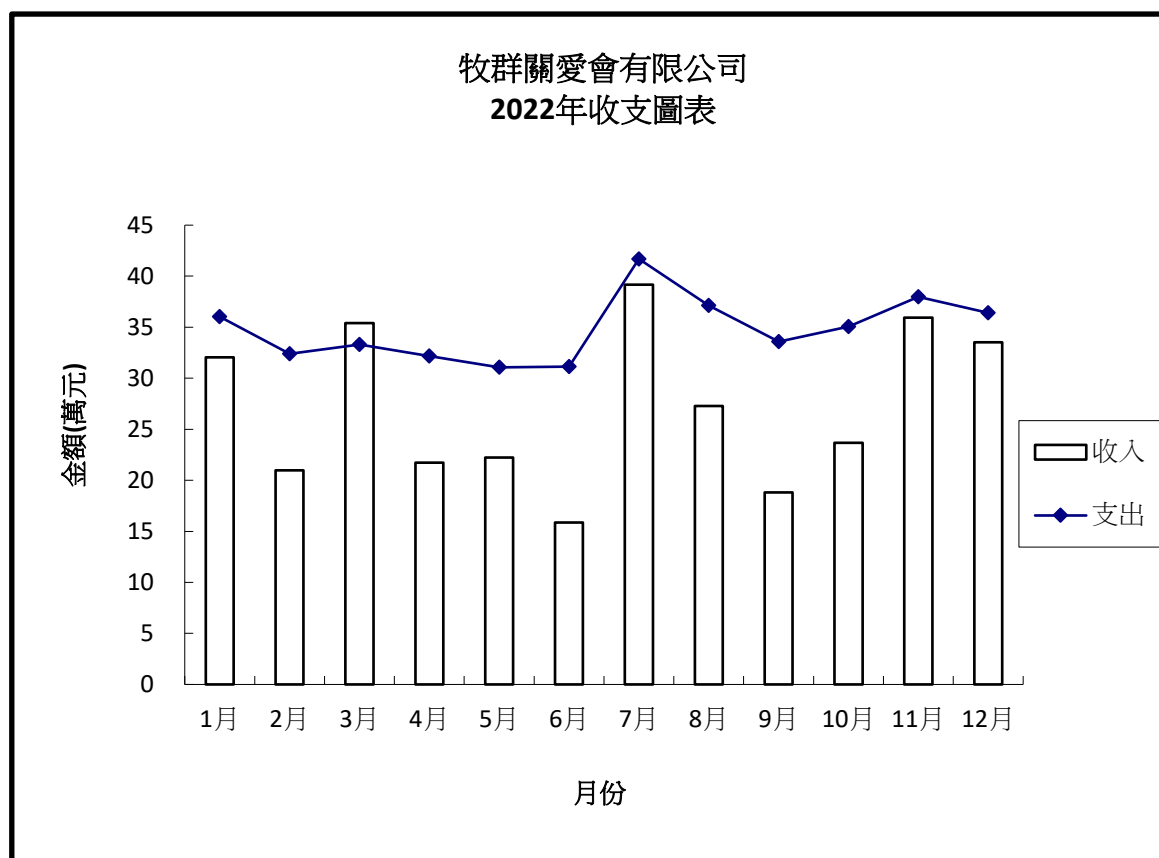
2022 年收支表

附錄 2

月份	收入	支出	結算
一	320,510.00	360,238.82	(39,728.82)
二	209,747.00	324,080.49	(114,333.49)
三	353,955.00	333,166.85	20,788.15
四	217,247.00	321,598.88	(104,351.88)
五	222,171.00	310,668.32	(88,497.32)
六	158,629.37	311,538.71	(152,909.34)
七	391,734.00	416,897.46	(25,163.46)
八	272,900.00	371,332.17	(98,432.17)
九	188,190.00	335,767.97	(147,577.97)
十	236,660.00	350,663.59	(114,003.59)
十一	359,530.00	379,854.60	(20,324.60)
十二	335,174.96	364,117.32	(28,942.36)
總數	3,266,448.33	4,179,925.18	(913,476.85)

2022 年收支及奉獻分析圖表

附錄 3



**SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(LIMITED BY GUARANTEE)**

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE(S)</u>
DIRECTORS' REPORT	1 - 2
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	3 - 5
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	6
STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME	7
STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES	8
STATEMENT OF CASH FLOWS	9
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS	10 - 15

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED

(Limited by Guarantee)

DIRECTORS' REPORT

The directors present their annual report and the audited financial statements of the Society for the year ended December 31, 2022.

PRINCIPAL ACTIVITIES

During the year, the Society continued to provide holistic care for the patients as well as their families in accordance with the Christian faith.

BUSINESS REVIEW

The Society falls within reporting exemption for the financial year. Accordingly, the Society is exempted from preparing a business review.

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Movements in property, plant and equipment during the year are set out in note 4 to the financial statements.

RESULTS

The result of the Society for the year ended December 31, 2022 and the state of the Society's affairs at that date are set out in the financial statements on pages 6 to 15.

DIRECTORS

The directors of the Society during the year and up to the date of this report were:

Au Yeung Ping
Chau Ku Kwan, Clara
Cheung Kam Wah
Cheung Lap Man
Kwok Che Ying
Lau Heung Lan, Eling
Lee Yui Man
Ng Yin Ping
Sum Mei Hing
Tong Chung Lin
Wong Lup Man
Wong Yiu Leung
Chung Wai Tim
Chan Kwok Tung
Cheng Yee Man
Liu Chiu Wah

(Date of cessation: August 12, 2022)
(Date of cessation: August 13, 2022)
(Date of cessation: April 22, 2023)
(Date of cessation: July 1, 2023)

In accordance with Article 34 of the Society's Articles of Association, all the remaining directors shall hold office for a term of two years and retire, but being eligible, offer themselves for re-election.

✓

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

DIRECTORS' REPORT - CONTINUED

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

Save as the transactions disclosed in note 7 to the financial statements for which the directors have beneficial interests, no other contracts of significance in relation to the Society's business to which the Society was a party and in which any directors of the Society had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

ARRANGEMENTS TO ACQUIRE SHARES OR DEBENTURES

At no time during the year was the Society a party to any arrangement to enable the directors of the Society to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Society or its associated corporations.

EQUITY-LINKED AGREEMENTS

No equity-linked agreements were entered into during the year.

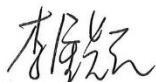
INDEMNITY OF DIRECTORS

No permitted indemnity provision (as defined in section 469 of the Companies Ordinance) for the benefit of the directors of the Society has in force in the Society.

AUDITORS

A resolution will be submitted to the annual general meeting of the Society to re-appoint Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited.

On behalf of the Board



Lee Yui Man

Hong Kong, 16 JUL 2023



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED
Audit, Tax, Consultancy
A Worldwide Network of Independent Firms

吳孫劉會計師事務所有限公司

PARTNERS 合夥人：
Sylvia Ng 吳秀華會計師
FCCA, CPA
Gary Suen 孫文輝會計師
FCCA, CPA

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Society of Pastoral Care Company Limited (the "Society") set out on pages 6 to 15, which comprise the statement of financial position as at December 31, 2022, and the statement of comprehensive income, statement of changes in reserves and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at December 31, 2022, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities ("HKFRS for Private Entities") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's *Code of Ethics for Professional Accountants* ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Information Other than the Financial Statements and Auditor's Report Thereon

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the directors' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED

Audit, Tax, Consultancy

A Worldwide Network of Independent Firms

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT - CONTINUED

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Responsibilities of Directors and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS for Private Entities issued by the HKICPA and the Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Society or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Society's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of the report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.



NG, SUEN, LAU C.P.A. LIMITED

Audit, Tax, Consultancy

A Worldwide Network of Independent Firms

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT - CONTINUED

To the members of
SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Incorporated in Hong Kong with liability limited by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements - Continued

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.
- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ng Sau Wa'.

Ng, Suen, Lau C.P.A. Limited
Certified Public Accountants (Practising)

Hong Kong, **16 JUL 2023**

Ng Sau Wa, Sylvia
Practising Certificate Number: P01895

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

AS AT DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	<u>Notes</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
ASSETS			
Non-current asset			
Property, plant and equipment	4	20,576	36,008
Current assets			
Deposits and prepayments		48,710	48,710
Other receivables		30,000	33,098
Cash and cash equivalents	5	1,018,977	1,913,924
		1,097,687	1,995,732
Total assets		<u>1,118,263</u>	<u>2,031,740</u>
RESERVES			
Reserves			
Accumulated fund		756,675	1,670,152
Capital assets reserve fund		202,390	202,390
Web development fund		32,000	32,000
Long service payment reserve		30,000	30,000
Service development fund		97,198	97,198
Total reserves		<u>1,118,263</u>	<u>2,031,740</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

Approved on behalf of the Board by:



Lee Yui Man



Lau Heung Lan, Eling

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	Note	2022	2021
Income			
Offerings and contributions	6	3,017,296	4,397,938
Bank interest income		843	31
Subsidy under Employment Support Scheme		240,000	-
Other income		8,309	-
		<u>3,266,448</u>	<u>4,397,969</u>
Expenditure			
Activities expense		48,507	43,993
Advertising and promotion		13,370	8,750
Annual subscription fee		2,000	2,000
Bank charges		2,106	2,305
Computer expenses		14,080	25,413
Depreciation		15,432	15,432
Electricity		12,054	10,771
Insurance		14,333	15,593
Local travelling		1,475	1,777
Mandatory provident fund contribution		239,416	183,650
Office expenses		6,743	11,990
Postage		29,396	30,965
Printing and stationery		27,345	26,303
Rent and rates		276,000	287,200
Repair and maintenance		2,260	3,200
Salaries and allowances		3,362,062	2,869,741
Service fee		-	60,000
Staff training		-	8,000
Staff welfare		69,472	62,301
Sundry expenses		17,731	16,442
Telephone and pager		25,142	34,029
Training for volunteers		1,001	-
		<u>4,179,925</u>	<u>3,719,855</u>
(Deficit)/surplus and total comprehensive income for the year		<u>(913,477)</u>	<u>678,114</u>

The accompanying Accounting Policies and Explanatory Notes form an integral part of, and should be read in conjunction with, these financial statements.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF CHANGES IN RESERVES

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022
(Expressed in Hong Kong Dollars)

	Accumulated fund	Capital assets reserve fund	Web development fund	Long service payment reserve	Service development fund	Total
<u>Year 2021</u>						
Balance as at January 1, 2021	992,038	202,390	32,000	30,000	97,198	1,353,626
Total comprehensive income for the year	678,114	-	-	-	-	678,114
Balance as at December 31, 2021	<u>1,670,152</u>	<u>202,390</u>	<u>32,000</u>	<u>30,000</u>	<u>97,198</u>	<u>2,031,740</u>
<u>Year 2022</u>						
Balance as at January 1, 2022	1,670,152	202,390	32,000	30,000	97,198	2,031,740
Total comprehensive income for the year	(913,477)	-	-	-	-	(913,477)
Balance as at December 31, 2022	<u>756,675</u>	<u>202,390</u>	<u>32,000</u>	<u>30,000</u>	<u>97,198</u>	<u>1,118,263</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

	<u>Note</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Cash flows from operating activities			
Cash receipts from donors		3,025,605	4,397,938
Cash receipts from government		240,000	-
Cash paid to employees and suppliers		(4,161,395)	(3,731,020)
Net cash (used in)/generated from operating activities		<u>(895,790)</u>	<u>666,918</u>
Cash flows from investing activities			
Purchase of property, plant and equipment		-	(51,440)
Bank interest income received		843	31
Net cash generated from/(used in) investing activities		<u>843</u>	<u>(51,409)</u>
Net (decrease)/increase in cash and cash equivalents		<u>(894,947)</u>	<u>615,509</u>
Cash and cash equivalents at beginning of the year		<u>1,913,924</u>	<u>1,298,415</u>
Cash and cash equivalents at end of the year	5	<u><u>1,018,977</u></u>	<u><u>1,913,924</u></u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

1. GENERAL

The Society was incorporated under the Hong Kong Companies Ordinance on March 27, 1998 as a company limited by guarantee and not having a share capital. The liability of each member is limited to the extent of HK\$100. The address of its registered office is Room 2004, 20/F., Lucky Commercial Centre, 103 Des Voeux Road West, Hong Kong.

The principal activities of the Society are to provide holistic care for the patients as well as their families in accordance with the Christian faith.

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standard for Private Entities issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. These financial statements also comply with the applicable requirements of the Companies Ordinance. They have been prepared using the historical cost convention.

a. Property, plant and equipment

Items of property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses.

Depreciation is charged so as to allocate the cost of assets less their residual value over their estimated useful lives, using the straight line method at the rate of 30% per annum.

If there is an indication that there has been a significant change in depreciation rate, useful life or residual value of an asset, the depreciation of that asset is revised prospectively to reflect the new expectations.

b. Impairment of assets

At each reporting date, property, plant and equipment is reviewed to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If there is an indication of possible impairment, the recoverable amount of any affected asset (or group of related assets) is estimated and compared with its carrying amount. If estimated recoverable amount is lower, the carrying amount is reduced to its estimated recoverable amount, and an impairment loss is recognised immediately in profit or loss.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES - Continued

b. Impairment of assets – Continued

If an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset (or group of related assets) is increased to the revised estimate of its recoverable amount, but not in excess of the amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset (group of related assets) in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised immediately in profit or loss.

c. Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents includes cash on hand, demand deposits and short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less. Bank overdraft is shown within borrowings in current liabilities on the statement of financial position.

d. Revenue recognition

Offerings and contribution are recognised upon actual receipt of money.

Activities income are recognised when the services are rendered.

Interest income is recognised using the effective interest method.

Government grants are recognised as income over the periods to match with the related costs which the grants are intended to compensate. Grant related to assets is deducted in arriving the carrying amount of the asset and the grant is recognised as income over the life of a depreciable asset by way of a reduced depreciation charge. Grant related to income is recognised as income in the profit or loss upon actual cash receipt.

e. Leases

Rentals payable under operating leases are charged to profit or loss on a straight-line basis over the term of the relevant lease.

f. Foreign currency translation

(a) Functional and presentation currency

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates ("the functional currency"). These financial statements are presented in Hong Kong Dollars, which is the Society's functional and presentation currency.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

2. BASIS OF PREPARATION AND ACCOUNTING POLICIES - Continued

f. Foreign currency translation - Continued

(b) Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in profit or loss.

g. Employee benefits

Salaries, annual bonuses, paid annual leave and contribution to defined contribution retire retirement plans are accrued in the year in which the associated services are rendered by employees. Where payment or settlement is deferred and the effect would be material, these amounts are stated at their present values.

The Society operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' relevant income and are charged to profit or loss as the Society become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Society in an independently administrated trust fund. The Society's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.

3. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGMENT

Estimates and judgment are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. The Society makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates will, by definition, seldom equal the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below.

Useful lives of property, plant and equipment

The Society's directors determine the estimated useful lives and related depreciation for its property, plant and equipment. The estimates are based on the historical experience of the actual useful lives of property, plant and equipment of similar nature and functions.

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Computers and equipments	Furniture and fixtures	Total
<u>Cost</u>			
As at 01.01.2022 and 31.12.2022	68,986	6,080	75,066
<u>Accumulated depreciation</u>			
As at 01.01.2022	32,978	6,080	39,058
Charge for the year	15,432	-	15,432
As at 31.12.2022	48,410	6,080	54,490
<u>Carrying amount</u>			
As at 31.12.2022	20,576	-	20,576

5. CASH AND CASH EQUIVALENTS

	2022	2021
Bank balances	1,018,977	1,913,924

6. OFFERINGS AND CONTRIBUTIONS

	2022	2021
Individual donors	1,338,431	2,468,911
Institutional donors	1,426,797	1,508,931
Community section donors	252,068	420,096
	3,017,296	4,397,938

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

7. DIRECTORS' REMUNERATION

Directors' remuneration disclosed pursuant to section 383(1) of the Companies Ordinance is as follows:

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Directors' fee	-	-
Other emoluments	-	-
Contributions to defined contribution plan	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>

8. INCOME TAX EXPENSE

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made in the financial statements as the Society is a charitable institution under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance (Chapter 112) and is therefore exempted from taxes levied under this Ordinance.

9. LEASE COMMITMENTS

At the year end date, the Society had outstanding commitments under non-cancellable operating leases in respect of rented premises. Total commitments to be payable are as follows:

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Within one year	92,000	276,000
In the second to fifth years inclusive	-	92,000
	<u>92,000</u>	<u>368,000</u>

SOCIETY OF PASTORAL CARE COMPANY LIMITED
(Limited by Guarantee)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2022

(Expressed in Hong Kong Dollars)

10. EVENTS AFTER THE END OF THE REPORTING PERIOD

After the outbreak of Coronavirus Disease 2019 (“COVID-19 outbreak”) in early 2020, a series of precautionary and control measures have been implemented by countries worldwide and have affected global businesses and economic activities to some extent. Accordingly, the assessment of the recoverability of the Society’s assets carrying amounts are based on conditions existing as at December 31, 2022 and does not include the effects from the COVID-19 outbreak after December 31, 2022.

Given the macro-economic uncertainties experienced after the reporting period, developments in the COVID-19 outbreak could affect the Society’s earnings, cash flows and financial conditions in the next financial period. The extent of the impact cannot be determined at this juncture.

11. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS

These financial statements have been approved and authorised to issue by the Board of Directors on

16 JUL 2023

牧群關愛會有限公司
Society of Pastoral Care Company Limited
香港上環德輔道西 103 號樂基商業中心 2004 室
Room 2004 Lucky Commercial Centre
103 Des Voeux Road West, Sheung Wan, Hong Kong.
Tel: (852) 2872 6245 Fax: (852) 2814 9088
Website: www.pastoralcares.org Email: contact@pastoralcares.org